



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

ጾሮና ሃምሳ ጸገር / Chicken and Millipede

Written by: Winny Asara

Illustrated by: Winny Asara

Translated by: (am) Dawit Girma

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



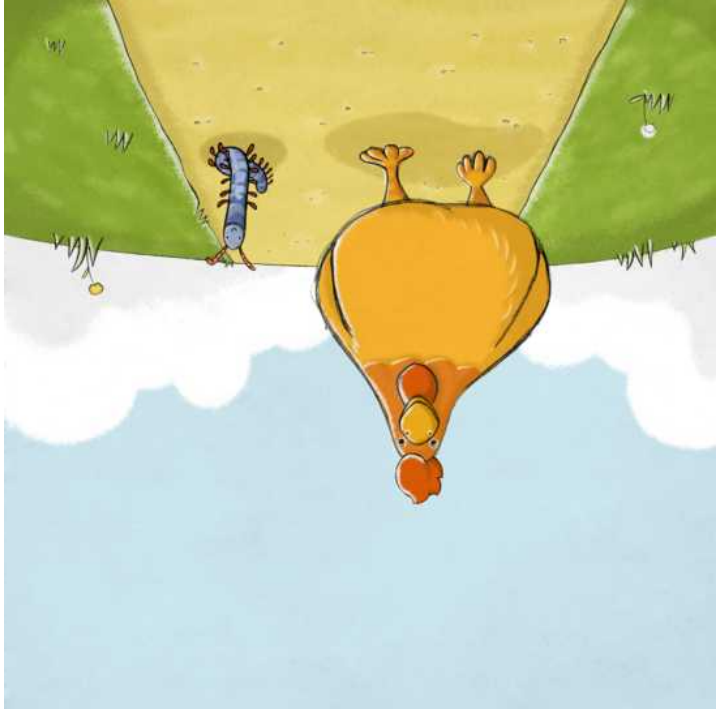
This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

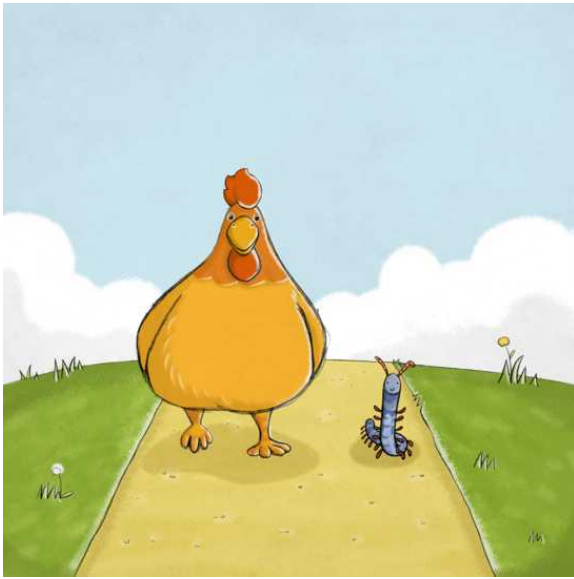


✎ Winny Asara
🔗 Winny Asara
📄 Dawit Girma
💬 Amharic / English
📖 Level 3



Chicken and Millipede

ጾሮና ሃምሳ ጸገር



ዶሮና ሃምሳ እግር ጓደኞች ነበሩ። ሁሉም ግን ይፎካከራሉ። አንድ ቀን ኳስ
ለመግጠምና ማን እንደሚበልጥ ለማየት ወሰኑ።

...

Chicken and Millipede were friends. But they were
always competing with each other. One day they decided
to play football to see who the best player was.



በፍጹም ቅጣት ምት ይዋጣልን ብለው ወሰኑ። መጀመሪያ ሃምሳ እግር በረኛ ሆነ። ዶሮ መታች፣ አንድ ጎል አገባች። በመቀጠል የሃምሳ እግር ተራ ሆነ። መምታትና ጎል አስቆጥሮ ማካካስ አለበት።

...

They decided to play a penalty shoot-out. First Millipede was goal keeper. Chicken scored only one goal. Then it was the chicken's turn to defend the goal.



ከዚያን ጊዜ ጀምሮ ዶሮዎችና ሃምሳ እግሮች ጠላቶች ሆኑ።

...

From that time, chickens and millipedes were enemies.



ደረ ሀሆዱ ውህጥ ያለው ሃምሳ እግር እስከወጣ ድረስ አሳላት። ተፈትልኮ
ወጣ። ከዚያም እናትዳዋ ሃምሳ እግርና ልጇ ወደዛፉ ላይ ወጥተው ተደሀቅ።

...

Chicken coughed until she coughed out the millipede
that was in her stomach. Mother Millipede and her child
crawled up a tree to hide.



ሃምሳ እግር ወታ፣ እገገ። ሃምሳ እግር አታሉ አልፎ እገገ። ሃምሳ እግር
ሀጭንቅላቱ ወታ፣ እገገ። ሃምሳ እግር አምስት ጎል እገገ።

...

Millipede kicked the ball and scored. Millipede dribbled
the ball and scored. Millipede headed the ball and
scored. Millipede scored five goals.



ዶሮ በመሳቷ በጣም ተናደደች። በጣም አሳዛኝ ተሸናፊ ሆነች። ሃምሳ እግር መሳቅ መፈንደቅ ጀመረ ምክንያቱም ጓደኛውም ብትሆን እንዲህ ያለ ፈንጠዝያ ታቦዛ ነበር።

...

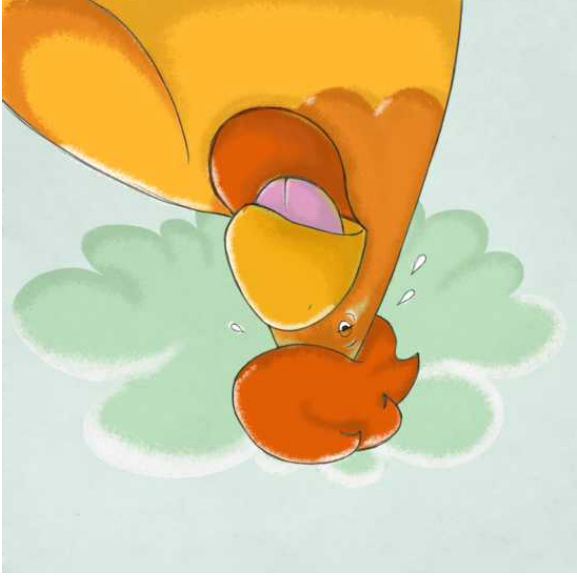
Chicken was furious that she lost. She was a very bad loser. Millipede started laughing because his friend was making such a fuss.



ዶሮ አገሳች። ከዚያ ዋጦችና ወዲያው አስታወከች። ከዚያም አነጠሰችና ሳለች። ደግሞ ሳለች። ሃምሳ እግር አስጠሊታ ነበር!

...

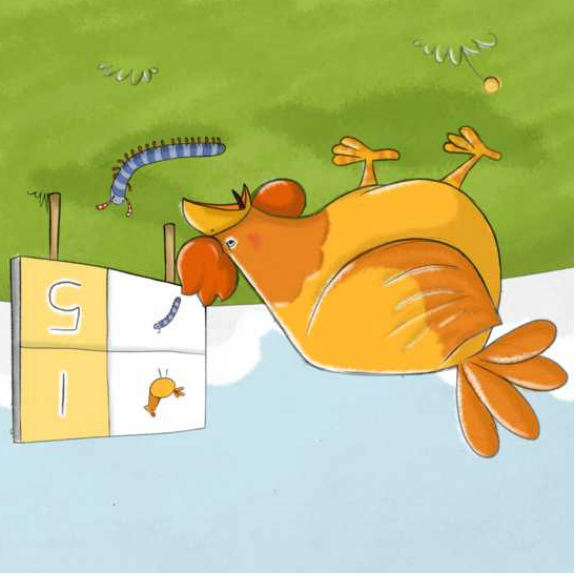
Chicken burped. Then she swallowed and spat. Then she sneezed and coughed. And coughed. The millipede was disgusting!



“አልጃ ያህን ልጅ ልትቀጥብ፤ >> እናት ሃምሳ ሳግር ጭኾች። ሃምሳ
እግር እስቀያሚ ሆተና እስከቀ ያመልቀ ጀመረ። ዶሮ ህመም ይህግታ
ጀመር።

...

Mother Millipede shouted, “Use your special power my
child!” Millipedes can make a bad smell and a terrible
taste. Chicken began to feel ill.



ዶሮ ህመም ተደራሽ ስለነበር አፋን ከፈተችና ሃምሳ እግርን ቀጠችው።
...

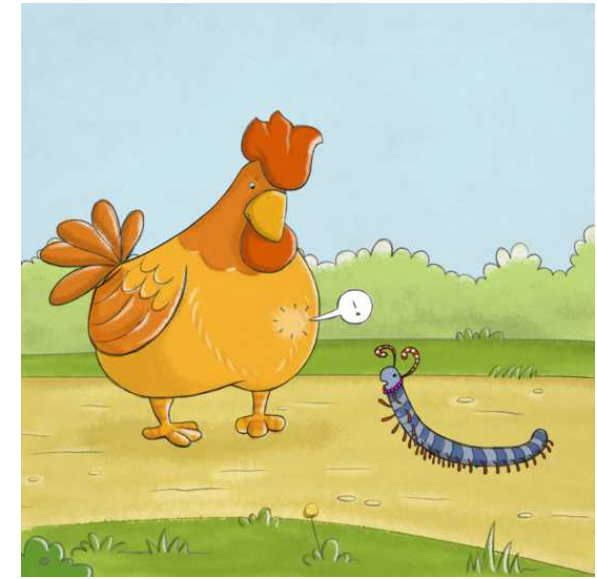
Chicken was so angry that she opened her beak wide
and swallowed the millipede.



ዶሮ ወደቤቷ እየሄደች ሳለ የሃምሳ እግር እናት አገኘችት። እናትየዋ ሃምሳ እግርም <<ልጄን አይተሻል?>> ብላ ጠየቀችት። ዶሮ በበኩሏ ምንም አላለች። እናትዬዋ ሃምሳ እግር በጣም ተጨነቀች።

...

As Chicken was walking home, she met Mother Millipede. Mother Millipede asked, “Have you seen my child?” Chicken didn’t say anything. Mother Millipede was worried.



ከዚያም እናትዬዋ ሃምሳ እግር ትንሽ ድምጽ ነገር ሰማች። <<እርጁኝ እናቴ!>> እያለ የሚጮህ ድምጽ። እናት ሃምሳ እግር አካባቢውን እየቃኘች በጥንቃቄ አዳመጠች። ድምጹ ከዶሮዋ ውስጥ እንደሚወጣ ተረዳች።

...

Then Mother Millipede heard a tiny voice. “Help me mom!” cried the voice. Mother Millipede looked around and listened carefully. The voice came from inside the chicken.